

Bruselj, 4. julij 2023
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0195(NLE)

11378/23
ADD 1

JUSTCIV 96
CONSOM 261
MARE 15
COMER 89
RELEX 837

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	30. junij 2023
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2023) 343 final - Annex 1
Zadeva:	PRILOGA k Predlogu SKLEPA SVETA o podpisu, v imenu Evropske unije, Konvencije Združenih narodov o mednarodnih učinkih sodne prodaje ladij, ki jo je Generalna skupščina Združenih narodov sprejela 7. decembra 2022 v New Yorku

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 343 final - Annex 1.

Priloga: COM(2023) 343 final - Annex 1



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 30.6.2023
COM(2023) 343 final

ANNEX 1

PRILOGA

k Predlogu

SKLEPA SVETA

**o podpisu, v imenu Evropske unije, Konvencije Združenih narodov o mednarodnih
učinkih sodne prodaje ladij, ki jo je Generalna skupščina Združenih narodov sprejela
7. decembra 2022 v New Yorku**

PRILOGA I

Izjava v skladu s členom 18(2) o pristojnosti Evropske unije v zadevah, ki jih ureja Pekinška konvencija o sodni prodaji ladij, ki jo je Generalna skupščina Združenih narodov sprejela 7. decembra 2022 v New Yorku in v zvezi s katero so države članice prenesle svojo pristojnost na Evropsko unijo

1. Člen 18(1) Pekinške konvencije o sodni prodaji ladij določa, da jo lahko podpiše organizacija za regionalno gospodarsko povezovanje, ki jo ustanovijo suverene države in je pristojna za nekatere zadeve, ki jih ureja ta konvencija, pod pogojem, da poda izjavo iz člena 18(2). Evropska unija je sklenila podpisati Pekinško konvencijo o sodni prodaji ladij in daje to izjavo.
2. Sedanje članice Evropske unije so Kraljevina Belgija, Republika Bolgarija, Češka republika, Kraljevina Danska, Zvezna republika Nemčija, Republika Estonija, [Irska], Helenska republika, Kraljevina Španija, Francoska republika, Republika Hrvaška, Italijanska republika, Republika Ciper, Republika Latvija, Republika Litva, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarska, Republika Malta, Kraljevina Nizozemska, Republika Avstrija, Republika Poljska, Portugalska republika, Romunija, Republika Slovenija, Slovaška republika, Republika Finska in Kraljevina Švedska.
3. Vendar v skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, odločitev Unije, da podpiše Pekinško konvencijo o sodni prodaji ladij, za Kraljevino Dansko ni zavezujoča.
4. Ta izjava se ne uporablja za ozemlja držav članic, v katerih se Pogodba o delovanju Evropske unije ne uporablja, in ne vpliva na akte ali stališča, ki jih v okviru Pekinške konvencije o sodni prodaji ladij v imenu in interesu navedenih ozemelj sprejmejo zadevne države članice.
5. V zvezi z zadevami, ki jih ureja Pekinška konvencija o sodni prodaji ladij, ima Evropska unija izključno pristojnost za nekatere določbe Konvencije. Zlasti je sprejela pravila o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb¹ (zlasti člen 9 Pekinške konvencije o sodni prodaji ladij, „Pristojnost za preprečitev in odložitev sodne prodaje“) ter o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih in gospodarskih zadevah v državah članicah (zlasti člen 4 Pekinške konvencije o sodni prodaji ladij, „Obvestilo o sodni prodaji“)².
6. Pristojnosti Evropske unije v skladu s Pogodbo o Evropski uniji in Pogodbo o delovanju Evropske unije se po svoji naravi nenehno razvijajo. V okviru Pogodb lahko pristojne institucije sprejemajo odločitve, s katerimi se določi obseg pristojnosti Evropske unije. Slednja si zato pridržuje pravico, da ustrezno spremeni to izjavo, ne da bi bil to predpogoj za izvajanje njene pristojnosti v zvezi z zadevami, ki jih ureja Pekinška konvencija o sodni prodaji ladij.

¹ Uredba (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 351, 20.12.2012, str. 1).

² Uredba (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2020 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (UL L 405, 2.12.2020, str. 40).